



T R A N S M I T T I N G





UN APPEL RÉSONNE... ET TRAMAY EMBARQUE NOTRE IMAGINAIRE EN VOYAGE !

Un maloya "dousman" et acoustique se mêle à une fusion créative et un groove d'une Inde créole, des swings africains, brésiliens et d'autres rythmes bien épicés.

Guitare, voix,
percussions indiennes,
réunionnaises et afro... Flo,
David, Jimmy vous invitent
au partage de leur pêche
!

Né d'un projet avec des amis musiciens indiens, TRAMAY désigne, en Créole réunionnais, un filet de pêche, dont les liens se rattachent aisément comme ceux qui unissent le groupe, et "pour pêcher et partager le fruit de nos découvertes dans notre Océan de musique".

EXTRAIT LIVE

EXTRAIT LIVE

EXTRAIT LIVE



CV

David Abrousse est un musicien percussionniste reconnu curieux de musiques du monde. Il s'intéresse autant aux percussions locales qu'africaines et surtout, depuis quelques années, indiennes. Il a commencé enfant à jouer dans des groupes locaux et tourné dans le monde entier, notamment avec le groupe Christine Salem. Passionné de rythmes, formé en autodidacte mais aussi au conservatoire où il a donné des cours de percussions africaines, David est à l'aise autant dans des contextes formels qu'informels. Il a enseigné tout au long de sa carrière tant les percussions que le moring puisqu'il a participé à la réhabilitation de cette tradition avec Jean-René Dreinaza. Il a formé et influencé nombre d'artistes réunionnais avec gentillesse, talent, souplesse et un grand sourire.



CV

Florence Latappy est artiste chanteuse et chorégraphe, leader de la Cie Maloya Métiss qu'elle a créée en 2004. Sa Cie a beaucoup orienté son travail sur des projets multidisciplinaires autour de sa vision personnelle du patrimoine local, en particulier le maloya et le moring. Florence s'intéresse aux danses du monde et à des techniques corporelles variées, comme le yoga ou les arts martiaux ainsi qu'aux arts plastiques qu'elle a étudiés au lycée, au théâtre et à la musique, qu'elle pratique également. Elle est diplômée de l'Ecole Free dance Song et enseigne et performe professionnellement depuis 2000. Elle possède aussi une formation de linguiste et de médiatrice culturelle et travaille comme interprète chorégraphique pour sa propre compagnie ou d'autres structures. Sa Compagnie est reconnue après plus de 18 ans de travail avec de nombreux artistes. Elle apprend le chant carnatique et chante et danse dans le groupe Tramay depuis sa création. Elle est très réactive, force de propositions et très utile à l'association qui gère le groupe.



CV

Jimmy Imare est musicien et autodidacte brillant, engagé et posé, très apprécié par les groupes locaux notamment de St Pierre, avec lesquels il se produit, enregistre et répète régulièrement. Il grandit à la Ravine Blanche et intègre ses premiers groupes en compagnie de David Abrousse. Il travaille notamment avec Ti Fred, Dogo Fara ou Tisaz.

Pourquoi le
groupe
s'appelle
Tramay ?

TRAMAY SUR MUSIC IN AFRICA

TRAMAY, LE CONCEPT DE CONCERT-SPECTACLE

De la musique, des musiciens assis, la chanteuse qui se lève pour danser, puis se rassoit, puis se remet debout, le temps d'une chanson, une scénographie, de la danse, un style métissé réunionnais où le maloya est présent, aux accents indiens, brésiliens, africains tant dans la danse que la musique.

Le groupe donne à voir et à écouter, à danser, à se détendre, à rêver, à réfléchir, à sourire, voire à rire, en rythmes variés et en cadence.

2012 - 2019

- **2012** rencontre avec l'Inde de Flo&David, au Kérala
- **2015** retour en Inde
- **2016-2017-2018-2019** voyages en Inde et création du Groupe Maloya Métiss qui deviendra le Groupe Tramay
- **Décembre 2018** Première du Rézo Art au Musée Stella Matutina
- **JEP 2019** St Pierre Concert du groupe avec Bertrand Cataye, musicien de musique carnatique
- **Décembre 2019** Bertrand rejoint le groupe pour le concert du 20 décembre à St Pierre. Le groupe change de nom et devient Tramay

2020

- **10 janvier**, Kabar Simangavol, quartier de Baster, St Pierre
- **31 janvier** Hôtel les Aigrettes, St Gilles les Bains
- **5 juillet** La Capitainerie, St Paul
- **20 septembre** près de la salle Kerveguen, JEP de St Pierre
- **24 septembre** titre chanté en ligne pour le festival Cri de Femme
- télévision et radio de République Dominicaine Unikradio.net 

2021

- **sept. - mars 2020-21** Tournée sur l'île avec le dispositif de la Région Réunion Guétali: concerts-spectacle hors les murs à la rencontre de la population (écoles, centres médicaux sociaux...) avec le set VWAYAZ (10 dates + médiation)
- **29 janvier 2021** La Cerise, Café culturel, St Paul (annulé)
- **mars**: 2 scolaires à St Pierre avec le Label de la Fondation pour la Mémoire de l'Esclavage
- **6 mai** diffusion du documentaire *L'esclavage est au programme* de Corinne Russo avec un extrait du single *Kriè Komander* et Flo&David qui ont coaché les collégiens vainqueurs du concours académique la Flamme de l'Egalité 
- **9 mai** sortie du teaser de *Kriè, Komander*, Zip'arts
- **10 mai 21h10** diffusion du documentaire *L'Esclavage est au programme* avec un extrait du single sur Réunion Première
- **16 mai** sortie du titre *Kriè Komander*, ingé son Cédric Corrieri, technicien du Groupe, avec la coopération, par studios interposés (RMR, Moonstudio, Freddy's Audio Vidéo Garage) de 2 musiciens indiens Balakrishna Kamath et Brijesh Sirsarker 
- **Début juin** enregistrement album (Moonstudio avec Cédric Corrieri)
- Sortie fin février**
- **28 juin - 2 juillet**: Résidence au Kerveguen pour création lumières, restitution le **30 juin**
- **19 Septembre 2021 - 15h** : concert Tramayaz avec 3 musiciens invités et un plasticien - Journées du Patrimoine de St Pierre, Centre Pierre Macquart, près du Kerveguen
- **9 octobre 2021**: Concert à Vavang'art Entre Deux

Tournée Guétali 2020 et 2021

- 24 octobre** - Auditorium Pierre Roselli Musée Stella Matutina
- 16 novembre** - Hôpital des enfants malades St Denis
- 8 décembre** - Collège Tamarin St Pierre
- 20 janvier** - Cité du Volcan
- 26 janvier** - Université du Tampon
- 16 février** - CRR St Benoît
- 23 février** - IRSAM St Denis
- 26 février** - Quartier Grande Fontaine St Paul
- 5 mars** - Ecole Ambroise Vollard, St Pierre
- 23 mars** - Collège Plateau Goyave, St Louis

Tournée Guétali 2021

- 18 septembre** - Médiathèque du Tampon
- 29 septembre** - Médiathèque de St-Benoît
- 2 octobre** - Médiathèque Héva, La Possession
- 3 octobre** - Musée Stella Matutina
- 6 octobre** - Médiathèque de St Joseph
- 10 septembre** - Cité du Volcan - Tampon
- 13 septembre** - Collège Dimitile - Entre Deux
- 25 septembre** - EPHAD La Miséricorde - Sainte Marie
- 15 octobre** - Croix Rouge - St Gilles les Bains + ateliers
- 26 octobre** - Foyer Albert Barbot, St Pierre

J Spotify : <https://spoti.fi/3viyl30>

J iTunes : <https://apple.co/3sXQykl>

J Deezer : https://bit.ly/deezer_tramay

Réservez votre CD !

Clip

ACTUALITÉ - 2022- 2023

Action culturelle+diffusion

- **27 octobre - 15 décembre** projet PEAC "Terre d'Esclavage" avec le collège Tamarin, St Pierre, restitution et concert au Kerveguen le **15 décembre 2021**
- **1er semestre 2022** projet à l'Hôpital d'enfants de St Denis, restitution et concert au théâtre Champs Fleury (date à venir) , autres partenaires: Château Morange, bibliothèque Alain Lorraine
- **21 avril- 13 mai 2022** Projet avec l'Association Flamenco 974 avec 2 artistes espagnols et 1 école à St Joseph
- **2022-23** Résidence en territoire scolaire réseau des écoles du collège Tamarin Date concert le **11 mai 2022**
- **avril-11 juin 2022** Parcours et diffusion - Festival O'Marmay avec Féé Mazine Quartier Ravine Blanche St Pierre
- **2022-2023** Résidence en territoire scolaire avec le réseau du collège Tamarin
- **2022-2023** Accompagnement groupes amateurs et diffusion concerts-rencontres - Quartiers du Contrat de Ville de St Pierre

Autres dates

31 mai concert au Carré Cathédrale, St Denis

31 juillet concert Ronda Les Filaos, St Leu

Sortie Premier album+clip

27 février et 8 mars 2022

♪ Spotify : <https://spoti.fi/3vijl30>

♪ iTunes : <https://apple.co/3sXQykl>

♪ Deezer : https://bit.ly/deezer_tramay

Réservez votre CD !

Clip

COMMENT EST NÉ LE GROUPE ?

Né d'un projet avec des amis musiciens indiens, TRAMAY désigne en Créole réunionnais un filet de pêche, dont les liens se rattachent aisément comme ceux qui unissent le groupe, et "pour pêcher et partager le fruit de nos découvertes dans notre Océan de musique".

C'est avec Florence Latappy, artiste chorégraphe et chanteuse lead et le musicien David Abrousse que se crée le projet. Tombé enfant dans le maloya, David a parcouru le monde avec d'autres groupes, suivi un cursus en percussions africaines et cubaines et pratique la musique carnatique. Florence apporte son goût pour le mouvement, bien présents dans le set du Groupe, et sa voix aux accents chaleureux. Jimmy Imare, dalon musicien de St Pierre, vient les rejoindre à la demande générale, et c'est à 3 que le groupe se forme. Tramay réunit des artistes qui se choisissent avant tout humainement, et nous invite au partage de leur pêche !

MÉDIATION

Des artistes-intervenants expérimentés et compétents proposent des concepts originaux comme le kalari- danse ou les formations en maloya danse et musique avec le duo pédagogique *Flo&David*

De nouvelles propositions fument régulièrement et témoignent de leur réactivité, créativité et capacité d'adaptation.



REVUE DE PRESSE



L'ALBUM

Titre de l'album: **Atanditékadélaway**

♪ Spotify : <https://spoti.fi/3viyl30>

♪ iTunes : <https://apple.co/3sXQykl>

♪ Deezer : https://bit.ly/deezer_tramay

Musique du monde

CD 14.80 Euros en ligne, 12 Euros sur place

Réservez votre CD !

Clip

artistes

Florence Latappy : chorégraphe et chanteuse

David Abrousse : percussions, choeurs

Jimmy Imare : guitariste, choeurs

Des titres qui racontent le parcours des artistes...

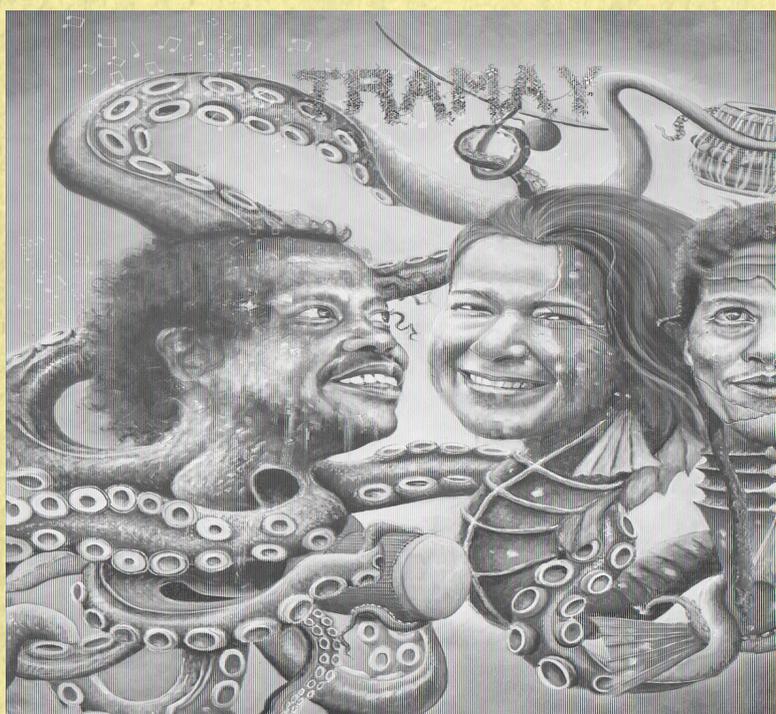
- *Péi zindyin*, la rencontre de Flo & David avec l'Inde
- *Plantèr*, un hommage aux planteurs de la Réunion
- *Zanfan kréol*, les débuts de David et Jimmy comme musiciens
- *Fifine*, l'histoire des femmes de la famille de Flo, un hommage aux femmes créoles...

Des vibrations maloya, indiennes, et créoles, africaines, métissées, bossa, jazzy, afro world

Un univers unique et original, authentique et acoustique

Atanditékadélaway

une expression créole tombée dans l'oubli mais si jolie! Chaque membre du groupe a sa propre interprétation, venez-donc la leur demander!



16 | Le 118

Maloy'Arts ?



Tramay en concert.

MUSIQUE. Un collectif d'artistes en auto-production, créé au sein de l'association qui est née il y a une bonne quinzaine d'années du côté de Saint-Pierre et qui ne défraie pas souvent la chronique après avoir présidé pourtant à la naissance du mouvement de plasticiens Maloya Métiss, à celle du duo Flo & David et à la promotion du photographe Lefa Arvie ou de l'auteur et artiste Harmelle Baret, se préparant à booster la formation musicale. Tramay dont on ne va pas tarder à parler tout comme du lieu que Maloy'Arts se construit pour accueillir des cours, des formations, des stages et des spectacles ou des concerts.

Que peut-on attendre de Tramay ? Un énième groupe de maloya ? Sans doute mais un peu plus "indien" que les autres, et de la race de ceux qui invitent au voyage, en douceur, porté par une fusion entre groove de l'Inde créole, swings africains et brésilien, et foison de

rythmes soudés au feu de la passion, de la danse, de la convivialité et de l'enchantement partagé. Un album est en préparation et une présentation en vue le mois prochain, augurant une tournée péi très étoffé pour ce groupe dont le nom signifie en créole filet de pêche et dont les membres Florence Latappy qui chante et joue du kayamb, David Abrousse, percussionniste reconnu, qui taquine aussi bien les percussions africaines, indiennes, cubaines que réunionnaises, qu'il enseigne tout comme le moringue et puis aussi, Jimmy Imare, musicien autodidacte formé au contact des musiciens saint-pierrois, dont déjà des références.

Un groupe qu'a rejoint avant la pandémie le jeune, Bertrand Cataye, formé à la musique carpatique au Conservatoire. On va en reparler et, d'ici là, à propos là aussi du projet Guétali.

M.D.

C'e
de

FESTI
circas
relay

FESTIVAL FLAMENCO MALOYA

Danses et musiques en fusion

La première édition du festival Flamenco Maloya, organisé par l'association Flamenco 974, s'articule autour de trois axes : des stages de flamenco, des performances, à découvrir les 30 avril et 5 mai à Saint-Pierre, et une résidence en territoire scolaire avec une rencontre du flamenco et du maloya à Saint-Joseph.

Depuis le 24 avril, le festival Flamenco Maloya, organisé par l'association Flamenco 974, bat son plein avec des stages (le

30 avril à L'Étang-Salé et le 5 mai à Saint-Pierre) de danse flamenco animés par Léa Llinarès et de musique avec Alex Carrasco. Ces deux



Dans le cadre du festival Flamenco Maloya, Léa Llinarès et Alex Carrasco rencontrent les musiciens de Tramay (Florence Latappy, David Abrousse et Jimmy Imare).

artistes de formation classique transmettent leur passion pour le flamenco traditionnel tout en explorant toutes les formes d'expression artistique à travers le monde. Ainsi en 2021, avec Opalo project naît la fusion entre flamenco et électro.

« Rasin' dann kèr la tèr »

Depuis dix ans, l'association Flamenco 974 cherche à faire découvrir la culture espagnole, et à jeter un pont entre maloya et flamenco, tous deux inscrits au patrimoine culturel immatériel de l'humanité, et tous deux issus de la fusion des peuples et du métissage.

« On retrouve dans leurs danses et musiques l'empreinte culturelle des esclaves, dans leurs chants l'expression des sentiments les plus humains, de la vie quotidienne, de la religion (servis kabaré/Saetas), mais aussi les discriminations et la recherche identitaire (escales, créolisation/pauvreté, gitans chassés) », souligne l'association présidée par Stéphanie Léon Gimenez. « Le rôle musical du rouler peut s'apparenter à celui du kujon, flamenco, le cheminement rythmique et entêtant du kayamb à celui des palmas, son rythme ternaire et syncopé est très proche du tanguillo », ajoute-t-elle.

En partenariat avec l'association Maloyarts (groupe Tramay), Flamenco 974 a organisé une rési-



Léa Llinarès et Alex Carrasco présenteront Opalo project, fusion flamenco électro, sur le front de mer de Saint-Pierre. (Photos DR)

dence de création en territoire scolaire, « Rasin' dann kèr la tèr ». Une rencontre entre les artistes de flamenco et permettant cette année aux élèves de l'école de Jean-Petit une rencontre avec les artistes intervenants Flamenco-Maloya avec la classe orchestre en CM2. Une restitution aura lieu le 13 mai pro-

chain à 13 h 45 à la médiathèque de Saint-Joseph.

Mais avant cela, le public pourra assister, les samedis 30 avril et 7 mai à 16 h 30 dans les jardins de la plage de Saint-Pierre (Belvédère), à la performance de flamenco fusion Opalo project de Léa Llinarès et Alex Carrasco.

TRAMAYAZ=

TRAMAY + invités + live painting

UN PROJET DE PARTAZ AVEC TRAMAY ET DES ARTISTES DE LA RÉUNION avec 7 artistes sur scène, dont un plasticien.

ANNE MAILLOL AU CHANT LYRIQUE

Anne est ingénieure de métier, mais depuis son enfance, elle suit un parcours artistique varié (théâtre, danse, et surtout musique). Flûtiste de formation initiale, elle s'est tournée vers le chant lyrique il y a une dizaine d'années. Elle vit désormais sa passion pour la musique sur l'île de La Réunion, où elle suit l'enseignement de Nathalie Cadet, et se perfectionne également auprès de Jasmin Martorell. Anne chante régulièrement l'opéra et la mélodie au cours de récitals qu'elle construit dans le souci de faire découvrir l'art lyrique au plus large public. Elle interprète Cherubino dans les Noces de Figaro de Mozart lors d'une production locale en 2015, puis est la Belle Hélène dans l'opérette éponyme de J. Offenbach en 2018 et Mlle Lange dans La Fille de Madame Angot en 2019 (version concertante). Elle crée ses propres programmes, notamment « La Dame d'Aragon » en 2019 autour de la musique catalane, et « Lorelei » en 2021 sur les mélodies de G.Mahler. Enfin, elle collabore également ponctuellement avec des ensembles vocaux et des chœurs.



FABRICE DOULOUMA AU CLAVIER

Fabrice, claviériste de 45 ans, se forme en percussions à 8 ans puis au clavier avec Hervé Imare. Il poursuit sa formation à l'atelier municipal de la Ville de St Pierre et intègre à 18 ans diverses associations et groupes. Il jouera notamment avec Sud Percussions, Simangavol, Defoul la mèm, Mangalore, Hervé Imare, Maximin Boyer, Ti Louis et Ti Fred en maloya et avec Fred Taquet, Teddy et Jamy Pedro et Jockie Saïd en jazz. Il travaille comme animateur en parallèle avec ses activités musicales et a grandi dans le quartier de la Ravine Blanche et Terre Sainte, à St Pierre, côtoyant Jimmy Imare et Cambona, ainsi que Jamy et Teddy Pedro ou David Abrousse.



JAMY PEDRO A LA BASSE

Autodidacte avant 1993, il enregistre avec des artistes réunionnais puis se forme au Centre Musical et Créatif de Nancy. Il suit des masterclass avec des musiciens prestigieux, et se forme en contrebasse au Conservatoire de Nancy. Il obtient le 1er prix du 1er tremplin international du festival jazz de Franche Comté en 1996, le JHAMP QUINTET et enregistre un EP 4 titres. Il devient professeur de basse et responsable d'atelier «Musiques du monde» à l'École des musiques actuelles de Nancy (EMAN) et enseigne la Basse et la Pratique collective au Music Academy International (M.A.I). Il a enregistré la bande originale des SHADDOCKS pour CANAL+ et entre en studio avec des artistes sénégalais, marocains, algériens, mauritaniens, nigériens, malgaches, réunionnais ainsi que pour les albums DOUDOU « Africa Sorina» Sénégal, et les musiques du film « une nouvelle vie » de S.Kurk pour Fr3. Il tourne avec Issa BAGAYOGO (Afro-électro/Mali) 2002-2003, FREE CONFIT «Afreeka Grass Project » featuring TÉTÉ (AfroJazz/France), Michaël CUVILLON « Arte Funk Project » NuJazz, Tonton DAVID, le pianiste Jamaïcain Tyrone DOWNIE (Bob MARLEY) . Son album solo Jamy PÉDRO *Éklektik Maloya* sort en 2006. Il travaille comme Assistant pédagogique (intervention « musiques du monde » dans les écoles et quartiers de la région Nancy-Metz) dans le cadre du festival Nancy Jazz Pulsation 2007/2008/2009. De retour à la Réunion en 2010, il tourne avec Hamilton DE HOLANDA (Jazz-Brésil) pour « Les nuits des virtuoses », et pour « Jamy PÉDRO 4tèt », Meddy GERVILLE, Horacio « El Negro » HERNANDEZ et Giovanni HIDALGO, Danyèl WARO & The Small Band EMA, Olivier KEROURIO +Sylvain LUC, Europe-Réunion, Maurice et un enregistrement live LORKÈS PÉI au Paris Jazz Festival, Marc BERTHOUMIEUX, Stéphane GUILLAUME. Il enseigne la basse et les pratiques collectives à l'École de musique de la ville de Saint-Pierre depuis 2010, dans des associations., à l'école des musiques actuelles (EMA) pour la formation professionnelle diplômante le MIMA, depuis 2012. Il vient de sortir un EP 5 titres *Mi plane mi vol* et 2 morceaux sur les plateformes digitales

kafrecords@gmail.com 

Il fonde le Label/Studio Kaf Records avec des artistes de divers horizons. 



Cet artiste peintre autodidacte, né en 1972 à Saint-Pierre, à la Réunion signe les visuels de Tramay. Dès 1981, il découvre le maloya et se nourrit des influences musicales qui s'offrent à lui, avec ses cousins et le «mouvement culturel» du Sud. Au Conservatoire Régional de St-Pierre, il apprend les percussions africaine et afro cubaine. S'en suit un engagement sans démarche politique, où il se revendique militant de sa culture réunionnaise à travers sa peinture. « Ce que les musiciens revendiquent, je le revendique à travers ma peinture...». Ses racines, sa culture et sa musique deviennent une source inépuisable d'inspiration et d'énergie. 1994 est la date de sa 1re exposition au CHD de Terre Sainte mais c'est à Arsénik, galerie alternative, son lieu de prédilection, que Jimmy se révèle en 1995 pour sa 2e exposition qui a pour thème «la musique», thème qu'il reprendra souvent. Jimmy travaille aussi sur la mémoire marronne et l'esclavage.

TRAMAYAZ ET LIVE PAINTING AVEC JIMMY CAMBONA

Féru de maloya et de jazz, il nous invite à un kabar pictural, mêlant la toile au goni, cousus, collés, passant de la tôle rouillée aux lois sordides tel que le Code Noir, pour assoir un propos : «valorisons le patrimoine immatériel réunionnais». Passant du figuratif au surréalisme d'où émane toute sa créativité, Jimmy nous entraîne dans sa quête identitaire et nous parle d'émancipation. Il nous aide à voir autrement, parce qu'il va à l'essentiel, au travers d'une sorte de filtre créé par ses couleurs. Il parvient ainsi à créer des atmosphères empreintes de rêve alors même que nous affrontons la réalité la plus crue.



CONTACT PRODUCTION LPDF CORP SYLVIE DAYMA
0692 90 04 21 / lpdfcorp@gmail.com / assmaloyarts974@gmail.com
CONTACT BOOKING ASSOCIATION MALOYARTS974
0692 51 35 88 / tramaygroupemusical@gmail.com

Création lumières Dominique Benvenuti
Costumes Isabelle Gastelier
Son Cédric Corrieri

